

71112



71112



ASME A112.18.1/CSA B125.1
ICC/ANSI A117.1

71112

Models/Modèles/Modelos
2529LF-HDF
Series/Série/Series

71112

Write purchased model number here.
Inscrivez le numéro de modèle ici.
Escriba aquí el número del modelo comprado.

71112

71112

TWO HANDLE LAVATORY AND BRASS CAST LAVATORY CENTRESET FAUCETS

71112

ROBINETS DE LAVABO EN LAITON MASSIF À ENTRAXE COURT, À DEUX POIGNÉES

71112

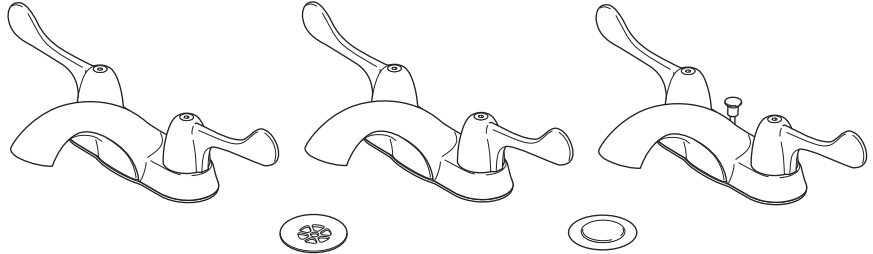
LLAVE DE DOS MANIJAS Y LLAVE DE BRONCE FUNDIDO PARA CENTRAR EN LAVAMANOS

71112

71112

71112

71112



Please Leave This Instruction Sheet with the Installed Faucet

Installation Instructions

Shut Off Water Supplies.

1. Position faucet and/or gasket on lavatory. Use silicone sealant between faucet and lavatory to prevent water from leaking beneath lavatory. From underneath the lavatory, secure the faucet with nuts and washers/locknuts.
2. If you are installing a model with a pop-up or grid strainer, refer to pages 2 or 3 for installation instructions.
3. **MAKE CONNECTIONS TO WATER LINES.**
Use 1/2" I.P.S. faucet connections, or use the enclosed coupling nuts with 3/8" O.D. ball-nose risers. Do not overtighten.
4. **Important:** After connections have been made, remove aerator or spray outlet using wrench. Turn handles to full on position. Turn on water supplies, check for leaks and let lines flush for one minute without moving faucet handles. This will remove debris from lines which can damage internal parts of faucet and create leaks. After flushing, shut off water at faucet and replace aerator or spray outlet using wrench.

Veillez laisser cette fiche d'instructions avec la robinetterie nouvellement installée

Instructions D'Installation

Coupez l'eau.

1. Placez le robinet et/ou joint sur le lavabo. Appliquez du composé d'étanchéité à la silicone entre le robinet et le lavabo pour empêcher les fuites d'eau sous le lavabo. Par le dessous du lavabo, fixez le robinet à l'aide des écrous et des rondelles/écrous de blocage.
2. Si vous installez un modèle muni d'un renvoi mécanique ou d'un renvoi à crépine, veuillez consulter les instructions d'installation aux pages 2 et 3.
3. **BRANCHEZ LE ROBINET AUX TUYAUX D'ARRIVÉE D'EAU.**
Utilisez des raccords 1/2 po I.P.S. pour robinetterie ou utilisez les écrous de raccordement fournis avec des tubes-raccords à extrémité arrondie 3/8 po d.e. Évitez de trop serrer.
4. **Important :** Après avoir effectué les branchements, retirer l'aérateur ou le pulvérisateur à l'aide de la clé. Placez le robinet en position d'ouverture maximale. Rétablissez l'alimentation en eau et vérifiez l'étanchéité de l'installation. Laissez couler l'eau pendant une minute pour évacuer les saletés qui pourraient abîmer les composants internes du robinet et compromettre l'étanchéité de celui-ci. Fermez ensuite le robinet et remettez l'aérateur ou le pulvérisateur en place à l'aide de la clé.

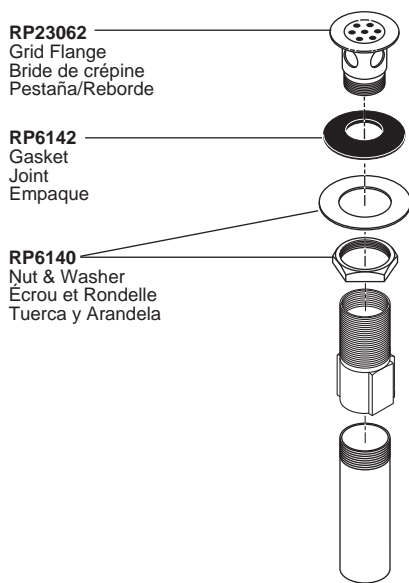
Deje Esta Hoja de Instrucción Con La Llave Instalada

Instrucciones para la Instalación

Cierre los Suministros de Agua.

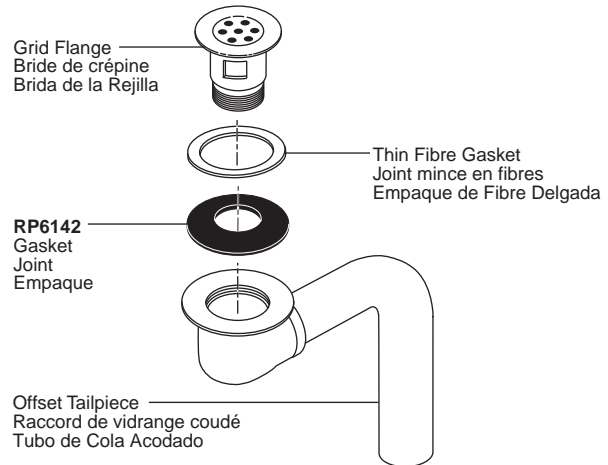
1. Coloque la llave y/o empaque en el lavamanos. Utilice sellador de silicona entre la llave y el lavamanos para prevenir que el agua se filtre por debajo del lavamanos. Desde la parte interior del lavamanos asegure la llave con tuercas y arandelas/contratuercas.
2. Si usted está instalando un modelo con desagüe automático o colador con rejilla vea las páginas 2 o 3 para obtener las instrucciones de instalación.
3. **HAGA LAS CONEXIONES A LAS LÍNEAS DE AGUA.**
Use conexiones de llave I.P.S. de 1/2", o use las tuercas de acoplamiento incluidas con tubos montantes bola-nariz de D.E. de 3/8". No apriete demasiado.
4. **Importante:** Después de que las conexiones hayan sido hechas, quite el aireador o la salida del rociador utilizando una llave de tuercas. Gire las manijas a la posición completamente abierta. Abra los suministros de agua, examine si hay filtraciones y deje que el agua corra por las líneas por un minuto sin mover las manijas de la llave. Esto eliminará escombros de las líneas que pueden dañar las partes internas de la llave y crear filtraciones. Después de dejar correr el agua ciérrela con las manijas y reemplace el aireador o la salida del rociador utilizando una llave de tuercas.

RP6346 Complete Grid Strainer Assembly
RP6346 Crépine complète
RP6346 Ensamble Completo del Colador con Rejilla



33T290 Complete Offset Grid Strainer Assembly (with overflow holes)
33T290 Crépine coudé complète (avec orifices de trop-plein)
33T290 Ensamble Completo del Colador Acodado con Rejilla (con huecos para desbordes)

33T290-1 Complete Offset Grid Strainer (no overflow holes)
33T290-1 Crépine coudé complète (sans orifices de trop-plein)
33T290-1 Colador Acodado con Rejilla Completo (sin huecos para desbordes)



Grid Strainer Installation

1. Remove grid flange. Screw nut and washer down as far as possible. Push gasket down to nut and washer.
2. Remove tailpiece and apply plumber tape to threads. Replace tailpiece.
3. Apply silicone sealant to underside of grid flange. Insert grid strainer assembly up through bottom of lavatory. Screw grid flange back on and secure.
4. Pull grid strainer straight down into drain hole and secure gasket nut and washer. **DO NOT TURN GRID STRAINER WHILE TIGHTENING NUT OR SEALANT MAY NOT SEAL DRAIN. REMOVE EXCESS SEALANT.**

Offset Grid Strainer Installation

1. Remove grid flange and thin fibre gasket.
2. Insert grid flange and thin fibre gasket down into the lavatory from the top.
3. Assemble thick rubber gasket onto grid flange and screw grid flange into offset tailpiece assembly.

Installation du renvoi

1. Retirez la collerette du renvoi. Vissez l'écrou contre la rondelle pour abaisser ces deux éléments autant que possible. Placez le joint contre la rondelle et l'écrou.
2. Retirez le raccord de vidange et appliquez du ruban de plomberie sur les filets. Remettez ensuite le raccord en place.
3. Appliquez du composé d'étanchéité à la silicone contre le dessous de la collerette. Introduisez le renvoi par le dessous du lavabo. Vissez la collerette sur le renvoi pour la caler.
4. Abaissez le renvoi dans le trou de vidange du lavabo et fixez-le en serrant l'écrou contre la rondelle et le joint. **EMPÊCHEZ LE RENVOI DE TOURNER PENDANT QUE VOUS SERREZ L'ÉCROU POUR NE PAS COMPROMETTRE L'EFFICACITÉ DU COMPOSÉ D'ÉTANCHÉITÉ. ENLEVEZ L'EXCÈS DE COMPOSÉ D'ÉTANCHÉITÉ.**

Installation du renvoi à double coude

1. Retirez la collerette du renvoi et le joint mince en fibres.
2. Par le dessus du lavabo, placez la collerette munie du joint en fibres dans le trou de vidange.
3. Par le dessous du lavabo, placez le joint en caoutchouc épais contre la collerette et vissez la collerette dans le raccord de vidange.

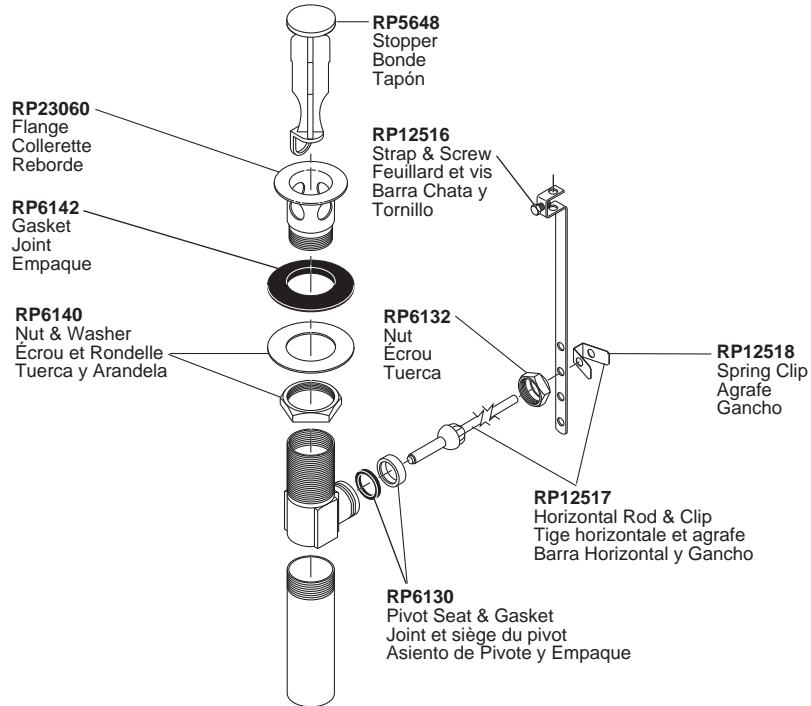
Instalación para la rejilla Coladora (Filtro)

1. Quite la pestaña/reborde. Atornille la tuerca y la arandela lo más que pueda. Empuje el empaque hacia la tuerca y la arandela.
2. Quite la pieza de cola y aplique cinta plomberie a las roscas. Coloque la pieza de cola de nuevo.
3. Aplique sellador de silicón a la parte interior de la pestaña de la rejilla. Introduzca el ensamble de la rejilla coladora a través de la parte de abajo del lavamanos. Atornille la pestaña de la rejilla de nuevo y asegúrela.
4. Hale la rejilla directamente hacia abajo hasta llegar dentro del hoyo de desagüe y asegúre el empaque, la tuerca y la arandela. **NO GIRE LA REJILLA COLADORA MIENTRAS APRIETA LA TUERCA O EL MASTIQUE NO SELLARA EL DESAGÜE. QUITA EL EXCESO DE MASTIQUE.**

Instalación de Colador Acodado con Rejilla

1. Quite la brida de la rejilla y el empaque de fibra delgada.
2. Introduzca la brida de la rejilla y el empaque de fibra delgada desde arriba del lavamanos en dirección hacia abajo.
3. Ensamble el empaque de goma gruesa en la brida con rejilla y atornille la brida con rejilla en el ensamble del tubo de cola-acodado.

RP26533 Metal Pop-Up Assembly (Without Lift Rod)
RP26533 Renvoi mécanique en métal (Sans Tige de Manoeuvre)
RP26533 Ensemble del Desagüe Automático de Metal (Sin Barra de Alzar)



Metal Pop-up

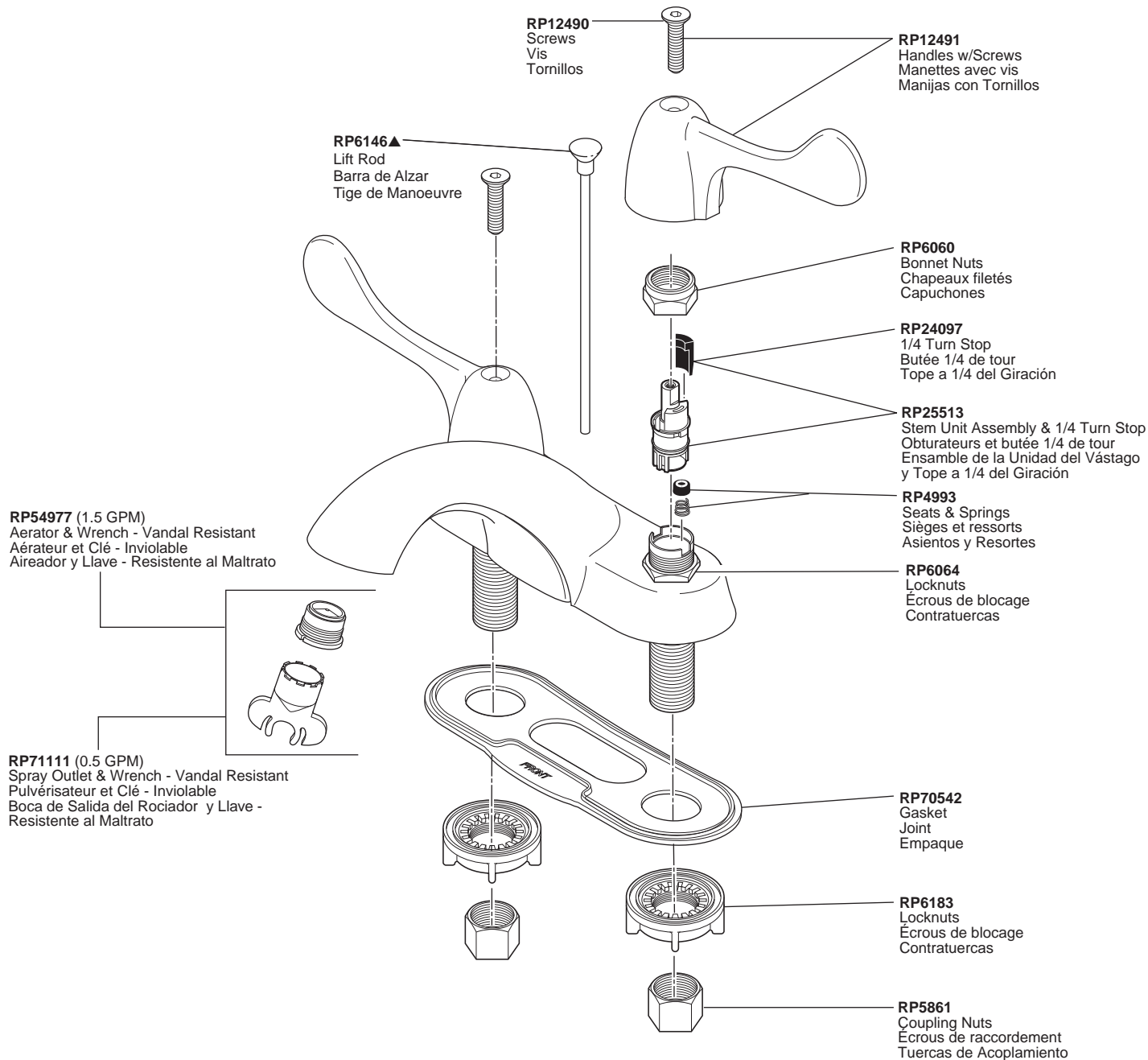
1. Remove stopper and flange. Screw nut all the way down. Push washer and gasket down.
2. Remove tailpiece from body, add plumber tape, replace tailpiece.
3. Apply silicone to underside of flange. Insert body into sink. Screw flange into body.
4. Pivot must face faucet. Pull assembly down firmly and hold in place. **DO NOT TWIST.** Tighten nut/washer/gasket, clean off excess silicone. **DO NOT TWIST.**
5. Remove pivot nut. Install horizontal rod and stopper as removable or non-removable. Hand tighten pivot nut.
6. Attach horizontal rod to strap using clip.
7. Install lift rod, tighten screws. Connect assembly to drain.

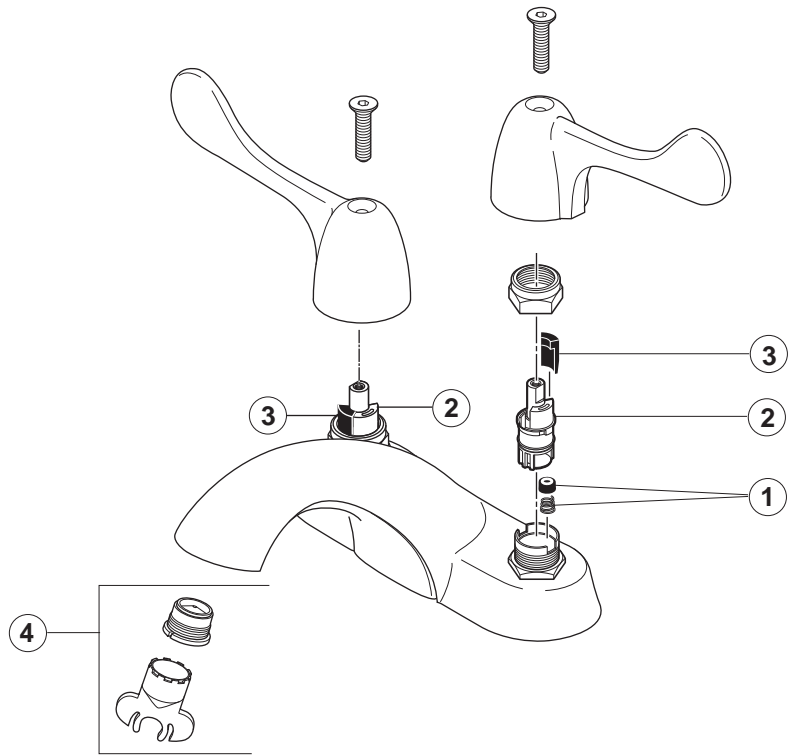
Renvoi mécanique en métal

1. Enlevez la bonde et la collerette. Serrez l'écrou pour le faire descendre complètement. Poussez la rondelle et le joint vers le bas.
2. Enlevez le raccord droit de vidange du corps, appliquez du ruban de plomero, puis remettez raccord droit en place.
3. Appliquez du composé à la silicone sous la collerette, introduisez le corps dans le lavabo, puis vissez la collerette dans le corps.
4. Le pivot doit faire face au robinet. Tirez l'ensemble vers le bas fermement et maintenez-le en place. **PRENEZ GARDE DE LE TORDRE.**
5. Serrez l'écrou contre la rondelle et le joint, puis enlevez le surplus de composé à la silicone. **PRENEZ GARDE DE TORDRE LE PIVOT.**
6. Enlevez l'écrou du pivot. Installez la tige horizontale et la bonde de manière que la bonde soit amovible ou non amovible. Serrez l'écrou du pivot à la main.
7. Fixez la tige horizontale au feuillard à l'aide de l'agrafe. Installez la tige de manoeuvre et serrez la vis. Fixez l'ensemble au renvoi.

Desagüe Automático de Metal

1. Quite el tapón y el reborde. Atornille la tuerca completamente hasta abajo. Empuje la arandela/rondana y el hacia.
2. Quite el tubo de coladel cuerpo, aplique cinta plomberie, coloque otra vez el tubo de cola.
3. Aplique silicón a la parte interior del reborde. Inserte el cuerpo en el lavamanos. Atornille el rebordeen el cuerpo.
4. El pivote debe de estar de frente a la llave. Hale el ensamble hacia abajo firmemente y sujételo en sitio. **NO LO GIRE.**
5. Apriete la tuerca/arandela/empaque, limpie el exceso de silicón. **NO LO GIRE.**
6. Quite la tuerca del pivote. Instale la barra horizontal y el tapón como desmontable o fijo. Apriete a mano la tuerca del pivote.
7. Una la barra horizontal a la barra chata utilizando el gancho. Instale la barra de alzar, apriete el tornillo. Conecte el ensamble al desagüe.





Care Instructions

Your Delta® faucet is designed and engineered in accordance with the highest quality and performance standards. With proper care, it will give you years of trouble free service. Care should be given to the cleaning of this product. Although its finish is extremely durable, it can be damaged by harsh abrasives or polish. To clean, simply wipe gently with a damp cloth and blot dry with a soft towel.

Maintenance

If faucet leaks from spout outlet:
SHUT OFF WATER SUPPLIES. Replace Stem Unit Assemblies (2) - Repair Kit RP25513 and Seats & Springs (1) - Repair Kit RP4993.*

If faucet exhibits very low flow:
A) Remove and clean Aerator (4), or
B) SHUT OFF WATER SUPPLIES. Clean Seats & Springs (1) of any debris.*

* Install stems (2) and 1/4 turn stop (3) correctly for proper handle rotation.

Instructions de Nettoyage

Votre robinet Delta® a été conçu pour satisfaire à des exigences rigoureuses de qualité et de rendement. Il vous donnera entière satisfaction pendant des années pour autant qu'il soit bien entretenu. Nettoyez-le avec soin. Même si son fini est extrêmement durable, il peut être abîmé par des produits fortement abrasifs ou des produits de polissage. Pour le nettoyer, il vous suffit de le frotter doucement avec un chiffon humide et le sécher à l'aide d'un chiffon doux.

Entretien

Si le robinet fuit par la sorte du bec :
COUPEZ L'EAU. Puis remplacez l'obturateurs (2) - Equipo de reparaci3ns RP25513 et les sièges et les ressorts (1) - Equipo de reparaci3ns RP4993.*

Si le débit du robinet est très faible :
A) Enlevez l'aérateur (4) et nettoyez-le ou
B) COUPEZ L'EAU. Nettoyez les sièges et les ressorts (1) à fond.*

* Installer correctement les obturateurs (2) et la butée 1/4 de tour (3) pour que les manettes tournent dans le bon sens.

Instrucciones Sobre el Cuidado

Su llave Delta® está diseñada y fabricada de acuerdo con las normas de calidad y rendimiento más altas. Con un cuidado apropiado, le dará años de servicio sin dificultades. Se debe tener cuidado con la limpieza de este producto. Aunque su acabado es extremadamente resistente, puede ser dañado por abrasivos o pulimentos ásperos. Para limpiarla, simplemente frote con un paño húmedo y séquela con una toalla suave.

Mantenimiento

Si la llave tiene filtraciones del pico del tubo de salida:
CIERRE LOS SUMINISTROS DE AGUA. Reemplace el ensambles de la Unidad de la Espigas (2) - Equipo de Reparaciones RP25513 y los Asientos y Resortes (1) - Equipo de Reparaciones RP4993.*

Si la llave muestra flujo muy bajo :
A) Quite y limpie el aireador (4), o
B) CIERRE LOS SUMINISTROS DE AGUA. Limpie los asientos y resortes (1) de cualquier escombros.*

* Instale las espigas (2) y el pare (tope) a un 1/4 de giraci3n (3) correctamente para obtener una rotaci3n debida.

Delta Commercial Faucet Limited Warranty

All parts of the Delta® HDF® and TECK® faucets are warranted to the original consumer purchaser to be free from defects in material, finish and workmanship for a period of five (5) years unless otherwise specifically stated in the catalogue and price book. This warranty is made to the original consumer purchaser and shall be effective from date of purchase as shown on purchaser's receipt.

Delta will, at its option, repair or replace, FREE OF CHARGE, during the warranty period, any part which proves defective in material or workmanship under normal installation, use and water and service conditions. If Delta Faucet concludes that the returned part was manufactured by Delta Faucet and is, in fact, defective, then Delta Faucet will honour the warranty stated herein. Replacement parts can be obtained from your local dealer or distributor listed in the telephone directory or by returning the part along with the purchaser's receipt to our factory, TRANSPORTATION CHARGES PREPAID, at the address listed. THIS WARRANTY IS THE ONLY EXPRESS WARRANTY MADE BY DELTA. ANY CLAIMS MADE UNDER THIS WARRANTY MUST BE MADE DURING THE FIVE YEAR PERIOD REFERRED TO ABOVE. ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED IN DURATION TO THE DURATION OF THIS WARRANTY. LABOUR CHARGES AND/OR DAMAGE INCURRED IN INSTALLATION, REPAIR OR REPLACEMENT AS WELL AS INCIDENTAL AND CONSEQUENTIAL, SPECIAL, INDIRECT OR PUNITIVE DAMAGES CONNECTED THEREWITH ARE EXCLUDED AND WILL NOT BE PAID BY DELTA FAUCET.

Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, or the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

This warranty is for commercial products only from Delta Faucet Company and Delta Faucet Canada (a division of Masco Canada Limited) and is void for any damage to this faucet due to misuse, abuse, neglect, accident, improper installation, any use in violation of instructions furnished by Delta Faucet or any use of replacement parts other than genuine Delta parts.

Garantie Limitée Delta Commercial

Toutes les pièces des robinets de marque Delta® HDF® et TECK® sont garanties contre tout défaut de matériel, de finition et de main-d'oeuvre pour une période de cinq (5) ans, sauf indication contraire stipulée dans le catalogue et la liste des prix. Cette garantie est offerte à l'acheteur original et entre en vigueur à compter de la date d'achat indiquée sur la preuve d'achat.

Delta procédera, à son entière discrétion, à la réparation ou au remplacement, SANS FRAIS, durant la période de garantie, de toute pièce qui présente un défaut de matériel ou de main-d'oeuvre dans des conditions d'installation, d'usure, d'eau et de service normales. Si Delta Faucet détermine que la pièce retournée a été fabriquée par Delta Faucet et qu'en effet, cette pièce défectueuse, Delta Faucet respectera alors la garantie mentionnée ci-dessous. Les pièces de rechange peuvent être obtenues chez votre marchand local ou le distributeur inscrit dans votre annuaire téléphonique, ou en retournant la pièce ainsi que la preuve d'achat à notre usine, FRAIS DE TRANSPORT PRÉPAYÉS, à l'adresse indiquée. CETTE GARANTIE EST LA SEULE GARANTIE EXPRESSE FAITE PAR DELTA.

TOUTE RÉCLAMATION FAITE EN VERTU DE CETTE GARANTIE DOIT ÊTRE PRÉSENTÉE DURANT LA PÉRIODE DE CINQ ANS MENTIONNÉE CI-DESSUS. TOUTE GARANTIE IMPLICITE, Y COMPRIS LA GARANTIE IMPLICITE DE VALEUR COMMERCIALE D'ADÉQUATION POUR UN USAGE PARTICULIER, EST LIMITÉE DANS LE TEMPS À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE.

LES FRAIS DE MAIN-D'OEUVRE ET/OU LES DOMMAGES ENCOURUS DURANT L'INSTALLATION, LA RÉPARATION OU LE REMPLACEMENT AINSI QUE LES DOMMAGES ACCIDENTELS ET CONSÉCUTIFS, SPÉCIAUX, INDIRECTS OU PUNITIFS QUI SONT RELIÉS SONT EXCLUS ET NE SERONT PAS PAYÉS PAR DELTA FAUCET.

Certains états ne permettent pas la limitation de la durée de la garantie implicite, ou l'exclusion ou la limitation des dommages accidentels ou consécutifs, et par conséquent, les limitations ou les exclusions stipulées ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer dans votre cas. Cette garantie vous accorde certains droits reconnus par la loi et vous pouvez aussi avoir d'autres droits qui varient d'un état à l'autre.

Cette garantie s'applique seulement aux produits commerciaux de Delta Faucet Company et Delta Faucet Canada (une filiale de Masco Canada Limited) et est nulle de plein droit pour tout dommage causé à ce robinet en raison d'une mauvaise utilisation, d'abus, de négligence, d'accident, de mauvaise installation, pour tout usage en contravention des directives fournies par Delta Faucet ou pour tout usage de pièces de rechange autres que des pièces originales Delta.

Garantía Limitada de las Llaves de Agua Comerciales Delta

Todas las piezas de las llaves de agua (grifos) Delta® HDF®, TECK® están garantizadas al comprador consumidor original de estar libres de defectos de material, acabado y fabricación por un periodo de cinco (5) años a menos que sea establecido específicamente de otra manera en el catálogo o libro de precios. Esta garantía se le otorga al comprador consumidor original y será efectiva desde la fecha de compra indicada en el recibo del comprador.

Delta, a su opción, reparará o reemplazará, GRATUITAMENTE, durante el periodo de garantía, cualquier pieza que resulte defectuosa en material o fabricación bajo instalación, uso, agua y condiciones de servicio normales. Si Delta Faucet concluye que la pieza devuelta fue fabricada por Delta Faucet y es, de hecho, defectuosa, entonces Delta Faucet honrará la garantía establecida en este documento.

Las piezas de reemplazo se pueden obtener de su tienda o distribuidor local listado en la guía telefónica o devolviendo la pieza junto con el recibo de compra a nuestra fábrica, CON OOS GASTOS DE ENVÍO PRE-PAGADOS, a la dirección indicada. ESTA GARANTÍA ES LA ÚNICA GARANTÍA EXPRESA HECHA POR DELTA. CUALQUIER RECLAMO HECHO BAJO ESTA GARANTÍA DEBE SER HECHO DURANTE EL PERÍODO DE CINCO AÑOS ARRIBA MENCIONADO. CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUYENDO LA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD DE EMPLEO PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, TIENE UNA DURACIÓN LIMITADA A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA. LOS CARGOS DE MANO DE OBRA Y/O DAÑO INCURRIDO DURANTE LA INSTALACIÓN, REPARACIÓN O REEMPLAZO, COMO TAMBIÉN DAÑOS INCIDENTALES O RESULTANTES, ESPECIALES, INDIRECTOS O PUNITIVOS RELACIONADOS CON LO MENCIONADO. QUEDAN EXCLUIDOS Y NO SERÁN CUBIERTOS POR DELTA FAUCET.

Algunos estados no permiten limitaciones de la duración de una garantía implícita, o la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, de manera que las limitaciones o exclusiones arriba mencionadas puedan no aplicarse en su caso. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y usted también puede tener otros derechos que varían de estado a estado.

Esta garantía es solo para productos comerciales de Delta Faucet Company y Delta Faucet Canada (una división de Masco Canada Limited), y queda anulada por cualquier daño ocasionado a esta llave de agua resultante del mal uso, abuso, descuido, accidente, instalación incorrecta, cualquier uso en violación de las instrucciones proporcionadas por Delta Faucet o el uso de cualquier parte de repuesto que no una parte genuinas de Delta.

Masco Canada Limited, Plumbing Group
350 South Edgeware Road, St. Thomas, Ontario, Canada N5P 4L1
1-800-567-3300 (English) 1-800-265-9245 (French)

Delta Faucet Company
Box 40980, 55 East 111th St., Indianapolis, IN, U.S.A. 46280
(317) 848-1812

For further technical assistance, call Delta Commercial Technical Service at 1-800-387-8277.
Pour obtenir de l'assistance technique, appelez le Service Technique de Delta Commercial au 1-800-386-8277.
Para la asistencia técnica adicional, servicio técnico Comercial del Delta de la llamada en 1-800-387-8277.